



Pêches et Océans
Canada

Garde côtière
canadienne

Fisheries and Oceans
Canada

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE N° 12
26 DÉCEMBRE, 2014



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

		Page
Partie 1	Renseignements généraux et sur la sécurité	1 - 4
Partie 2	Corrections aux cartes	5 - 17
Partie 3	Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	18 - 25
Partie 4	Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques	26 - 27
Partie 5	Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	28 - 31

Programmes Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables

NOTES EXPLICATIVES.

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs, les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin = 1 852 mètres (6,076.1 pieds)
1 mille terrestre = 1 609.3 mètres (5,280 pieds)
1 mètre = 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.
Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes, Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2014* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

<http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp> .

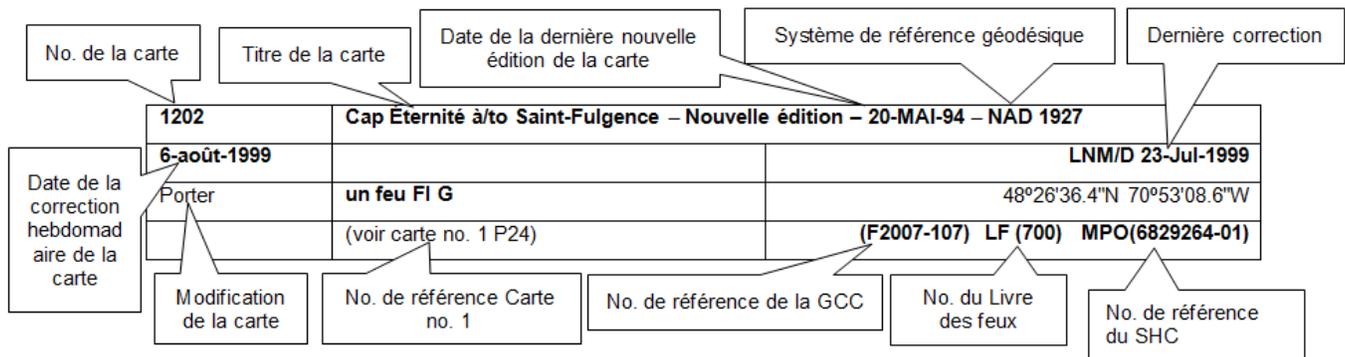
NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



La dernière correction est identifiée par **LN/D** ou **(L)** dernier **(N)**Avis aux **(M)**navigateurs / **D**ate. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS ACCÈS WEB.

Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web <http://www.notmar.gc.ca/abonner/> pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web <http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmxbmc9ZSI7> .

Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent.

Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche ses cartes est publié

MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS).

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrite en vigueur sont disponibles sur le site de la Garde côtière canadienne à <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP>.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Terre Neuve et Labrador

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Port aux Basques
49, rue Stadium
Case postale 99
PORT AUX BASQUES, T-N-L AOM 1C0
Téléphone: (709) 695-2168
Télécopieur: (709) 695-7784
Courriel: notshippax@dfo-mpo.gc.ca
Site Web: <http://www.ccg-gcc.gc.ca/f30407>

Maritimes

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sydney
1190, Westmount Road
SYDNEY, N.E. B1R 2J6
Téléphone: (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Facsimilé: (902) 564-2446
Courriel: notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca
Site Web: <http://www.ccg-gcc.gc.ca/e0030406>

Québec

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Les Escoumins
5 rue Otis
LES ESCOUMINS, QC
G0T 1K0
Téléphone: (418) 233-2308
Facsimilé: (418) 233-3299
Courriel: Opsavis@dfo-mpo.gc.ca
Site Web: : <http://www.marinfo.gc.ca/>;
<http://www.marinfo.gc.ca/fr/avisecrits/index.asphttp://>
Site Web: www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil_notship

Centre & Arctique

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Services de communications et trafic maritimes
Bureau des Avis à la navigation série « C »
401 rue King Ouest,
PRESCOTT, ON K0E 1T0
Téléphone: (613) 925 0666 ou 1-800-265-0237
Facsimilé: (613) 925 4519
Courriel: NotshipC&A@DFO-MPO.GC.CA
Site Web: http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil_notship

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Iqaluit
Bureau des Avis à la navigations série « A » et série « H »
Case postale 189
IQALUIT, NU X0A 0H0
Téléphone: (867) 979-5269
Facsimilé: (867) 979-4264
Courriel: IQANORDREG@INNAV.GC.CA
Site Web: http://www.ccg-gc.gc.ca/fra/GCC/Accueil_notship

* Services disponibles en français et en anglais.

INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC. 1	
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES. ....1	
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES. ....1	
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER. ....1	
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM. 2	
FUSION DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFFIC MARITIMES (SCTM).....2	
PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) PUBLICATION DE 2014. ....2	
*1201 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.....3	
*1202 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION. ....3	
*1203 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4). ....3	
*1204 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – INSTRUCTIONS NAUTIQUES – ATL 105 — CAPE CANSO À CAPE SABLE (Y COMPRIS L'ÎLE DE SABLE, DEUXIÈME ÉDITION, 2014 EST MAINTENANT DISPONIBLE EN PUBLICATION IMPRIMÉ SUR DEMANDE (ISD)).....3	
*1205 TILT COVE AND/ET LA SCIE HARBOUR – BOUÉE LUMINEUSE.....3	
*1206(P) TILT COVE AND/ET LA SCIE HARBOUR – BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE.....4	
*1207 CHÉTICAMP, GRAND ÉTANG AND MARGAREE HARBOURS – FEU À SECTEUR SUPPRIMÉ.....4	
*1208 ANNAPOLIS BASIN – FEU MODIFIÉ – SIGNAL DE BRUME SUPPRIMÉ. ....4	
*1209 JACKFISH BAY LIGHT – FEU DEMEURE EN SERVICE. ....4	
*1210 BERENS RIVER AND APPROACHES/ET LES APPROCHES - PORT PUBLIC FERMÉE EN PERMANENCE. ....4	
*1211(T) DETROIT RIVER - DETROIT – PONT AMBASSADOR – RALLONGE D'ÉCHAFAUDAGES. ....4	
*1212 AIDES RADIO À LA NAVIGATION 2014 (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE) 18	

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1236	5 - 6 - 7 -8	14853	4		
1310	8 - 9				
1311	9 - 10				
1313	10 - 11				
1317	11				
1430	11				
1431	11 - 12				
2067	12				
2228	12 - 13				
2305	4				
4010	13				
4016	13				
4047	13				
4098	13 - 14				
4099	14				
4396	4 - 14				
4405	14 - 15				
4449	4 - 15				
4522	3 - 4				
4592	15				
4625	15				
4641	3				
4642	15				
4644	15 - 16				
4820	16				
4821	16				
4827	16				
4863	16				
4906	17				
5452	17				
6268	4				
7181	17				

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 12/2014

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à <http://www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSIONS

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 12/2014**

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ».

Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

FUSION DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFFIC MARITIMES (SCTM)

La GCC procède actuellement à la fusion des centres de ses Services de communication et de trafic maritimes. Les changements qui en résultent doivent donner lieu à un groupe de 12 centres des SCTM situés de manière stratégique dans l'ensemble du pays. Les renseignements se rapportant à la fusion seront transmis aux clients par tous les moyens disponibles.

Région de l'Atlantique

Fermeture du centre des SCTM de St. John's. Les services seront assurés par le centre SCTM de Placentia.

Fermeture du centre des SCTM de Saint John (Fundy). Les services seront assurés par le centre SCTM de Halifax.

Fermeture du centre des SCTM de St. Anthony. Les services seront assurés par le centre SCTM de Labrador (Goose Bay).

Région du Centre et de l'Arctique

Fermeture du centre des SCTM de Montréal. Les services seront assurés par le centre SCTM de Québec.

Fermeture du centre des SCTM de Thunder Bay. Les services seront assurés par le centre SCTM de Sarnia.

Fermeture du centre des SCTM de Rivière-au-Renard. Les services seront assurés par le centre SCTM de Les Escoumins.

Il n'y aura pas de réduction du niveau de services des SCTM offerts aux clients. Les navigateurs doivent savoir que, en raison de la fusion, les coordonnées, la météo et autres calendriers de radiodiffusion maritime pertinents pourraient changer. Ces changements seront transmis par les ARNM à mesure qu'ils seront disponibles.

Les navigateurs doivent vérifier auprès de la partie 3 des de la publication mensuelle des Avis aux navigateurs souvent pour obtenir des mises à jour.

PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) PUBLICATION DE 2014.

Partie I - page 1 de 10

PRÉAVIS

Le service commercial de correspondance publique

À compter du 1^{er} janvier 2014, les modifications suivantes au service commercial de correspondance publique de la Garde côtière canadienne, fourni par des centres des Services de communications et de trafic maritimes désignés, prendront effet :

Toutes les communications navire-terre à longue distance seront gérées par le fournisseur de services téléphoniques habituel en tant qu'appels à frais virés.

Les personnes qui tenteront de faire des appels téléphoniques terre-navire devront passer par le centre des SCTM approprié qui se chargera d'établir la communication.

Les centres des SCTM fournissant un service commercial de correspondance publique apparaissent dans la partie 2 des Aides radio à la navigation maritime.

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 12/2014**

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

***1201 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelle édition					
4641	Port aux Basques and Approches/et les Approches	1:7500	31-OCT-2014	1	20.00

***1202 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.**

NOUVEAUX PRODUITS	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA376161	Pictou Island to Tryon Shoals
CA376178	Tryon Shoals to Cape Egmont
CA470726	Channels Vicinity of/chenaux proximité de Milbanke Sound (Part 1 of 2)
CA476162	Victoria Harbour
CA476405	Harbour Grace and/et Carbonear
CA576163	Victoria Wharf
CA576310	Bonavista Harbour
CA576394	Catalina and/et Port Union
CA576395	Catalina Harbour
CA576398	Fish Plant/Conserverie de poisson
CA576415	Port Union
CA576731	The Admiral's Marina
Retirées en permanence	
CA470274	Head of/Fond de Spiller Inlet

***1203 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4).**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
Nouvelle édition			
R/M3941	Channels/Chenaux Vicinity of/Proximité de Milbanke Sound	1:40000	01-AOÛT-2014
R/M6358	Northwest Point to/à Jones Point	1:31680	27-MAI-2005
R/M6359	Jones Point to/à Burnt Point	1:31680	27-MAI-2005
R/M6360	Windy Point to/à Slave Point	1:31680	27-MAI-2005

***1204 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – INSTRUCTIONS NAUTIQUES – ATL 105 — CAPE CANSO À CAPE SABLE (Y COMPRIS L'ÎLE DE SABLE, DEUXIÈME ÉDITION, 2014 EST MAINTENANT DISPONIBLE EN PUBLICATION IMPRIMÉ SUR DEMANDE (ISD).**

Le fascicule des Instructions nautiques **ATL 105 — Cape Canso à Cape Sable (y compris l'île de Sable, deuxième édition, 2014)** est maintenant disponible en format impression sur demande (ISD). Ce nouveau fascicule annule et remplace les Instructions nautiques, **ATL 105 — Cape Canso à Cape Sable (y compris île de Sable, première édition, 2001)**. Les fascicules en format ISD sont mis à jour à partir de la Partie 4 des Avis aux navigateurs jusqu'à la date d'impression. Le coût de **ATL 105 — Cape Canso à Cape Sable (y compris l'île de Sable, deuxième édition, 2014)**, est de 18,95 \$. Pour commander à l'avance le fascicule, veuillez communiquer avec un dépositaire de cartes.

***1205 TILT COVE AND/ET LA SCIE HARBOUR – BOUÉE LUMINEUSE.**

Référence: Avis1103(T) /2013 est annulé (Carte 4522) (LF 266.99)

(N2014-064)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 12/2014**

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

***1206(P) TILT COVE AND/ET LA SCIE HARBOUR – BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE.**

Référence Carte: 4522

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante:

La Bouée lumineuse La Scie East Shoal KL3 LF 266.99 (49°55'47.88"N 57°36'18.42"W).

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant Intérimaire intérimaire,
Aides à la navigation et Voies navigables,
Garde côtière canadienne,
Boîte postale 5667,
St. John's, T-N,
A1C 5X1

Téléphone: 709-772-5195
Courriel: Renee.Pope@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(N2014-064)

***1207 CHÉTICAMP, GRAND ÉTANG AND MARGAREE HARBOURS – FEU À SECTEUR SUPPRIMÉ.**

Référence: Avis 1211(P)/2013 est annulé (Carte 4449) (LF 866.75)

(G2014-200)

***1208 ANNAPOLIS BASIN – FEU MODIFIÉ – SIGNAL DE BRUME SUPPRIMÉ.**

Référence: Avis 710(P)/2014 et 711(P)/2014 sont annulés. (Carte 4396) (LF202)

(F2014032)

***1209 JACKFISH BAY LIGHT – FEU DEMEURE EN SERVICE.**

Référence: Avis 1204(P)/2008 est annulé (Carte 2305) (LF1110)

(D2014-016)

***1210 BERENS RIVER AND APPROACHES/ET LES APPROCHES - PORT PUBLIC FERMÉE EN PERMANENCE.**

Carte de référence: 6268

L'installation du port public de la rivière Berens est fermée en permanence à la navigation et aux opérations commerciales à cause des conditions structurelles dangereuses sur le quai. Demandes de renseignement doivent être adressées à Transport Canada à 416 952-1027.

AVNAV C156/14

***1211(T) DETROIT RIVER - DETROIT – PONT AMBASSADOR – RALLONGE D'ÉCHAFAUDAGES.**

Référence Charte des E.U.: 14853

Érection d'échafaudages en cours autour des deux jetées du pont Ambassador. Les échafaudages s'étendront approximativement 1.2 mètres vers le chenal. Des feux rouges continus marqueront les coins inférieurs les plus proches du chenal.

AVNAV C2717/14

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 12/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

1236 - Matane - Nouvelle édition - 26-OCT-2012 - NAD 1983

26-DÉC-2014

LNMD. 11-JUIL-2014

Rayer la profondeur de 8 mètres 4 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579040
48°50'52.8"N 067°34'37.5"W
MPO(6408970-01)

Porter une profondeur de 8 mètres 2 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579040
48°50'54.1"N 067°34'36.7"W
MPO(6408970-02)

Rayer la profondeur de 7 mètres 7 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579040
48°50'31.6"N 067°34'37.8"W
MPO(6408970-03)

Porter une profondeur de 7 mètres 6 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579040
48°50'31.3"N 067°34'38.3"W
MPO(6408970-04)

Rayer la profondeur de 8 mètres 9 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579040
48°50'27.4"N 067°34'38.7"W
MPO(6408970-05)

Porter une profondeur de 9 mètres 7 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579040
48°50'28.1"N 067°34'39.3"W
MPO(6408970-06)

Porter une profondeur de 7 mètres 7 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579040
48°50'38.8"N 067°34'38.4"W
MPO(6408970-07)

1236 - Port de Rimouski - Nouvelle édition - 26-OCT-2012 - NAD 1983

26-DÉC-2014

LNMD. 11-JUIL-2014

Porter une profondeur de 3 mètres 4 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041
48°28'59.5"N 068°31'12.1"W
MPO(6408974-02)

Porter une profondeur de 4 mètres 9 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041
48°28'55.3"N 068°31'09.5"W
MPO(6408974-03)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 12/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	la profondeur de 6 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041	48°28'49.7"N 068°31'02.8"W <i>MPO(6408974-04)</i>
Porter	une profondeur de 5 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041	48°28'49.7"N 068°31'02.5"W <i>MPO(6408974-05)</i>
Rayer	la profondeur de 6 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041	48°28'46.6"N 068°30'57.7"W <i>MPO(6408974-06)</i>
Porter	une profondeur de 5 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041	48°28'46.5"N 068°30'57.3"W <i>MPO(6408974-07)</i>
Porter	une profondeur de 5 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041	48°28'43.8"N 068°30'53.1"W <i>MPO(6408974-08)</i>
Rayer	la profondeur de 5 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041	48°28'42.8"N 068°30'53.3"W <i>MPO(6408974-09)</i>
Porter	une profondeur de 5 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041	48°28'42.6"N 068°30'54.2"W <i>MPO(6408974-10)</i>
Rayer	la profondeur de 5 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041	48°28'41.8"N 068°30'56.5"W <i>MPO(6408974-11)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041	48°28'41.8"N 068°30'56.5"W <i>MPO(6408974-12)</i>
Rayer	la profondeur de 6 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041	48°28'42.3"N 068°30'50.9"W <i>MPO(6408974-13)</i>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 12/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une profondeur de 5 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041	48°28'42.5"N 068°30'50.7"W <i>MPO(6408974-14)</i>
Rayer	la profondeur de 5 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041	48°28'39.8"N 068°30'57.3"W <i>MPO(6408974-15)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041	48°28'39.8"N 068°30'56.7"W <i>MPO(6408974-16)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041	48°28'40.7"N 068°30'51.1"W <i>MPO(6408974-17)</i>
Rayer	la profondeur de 5 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041	48°28'38.8"N 068°30'54.4"W <i>MPO(6408974-18)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041	48°28'38.5"N 068°30'54.2"W <i>MPO(6408974-19)</i>
Rayer	la profondeur de 5 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041	48°28'54.7"N 068°31'08.6"W <i>MPO(6408974-21)</i>
Modifier	4,9 m (2012) pour lire 4,6 m (2014) (Voir la carte n° 1, I22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041	48°28'58.6"N 068°31'08.3"W <i>MPO(6408974-22)</i>
Rayer	la profondeur de 6 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041	48°28'44.1"N 068°30'53.9"W <i>MPO(6408974-24)</i>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 12/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

1236 - Rimouski - Nouvelle édition - 26-OCT-2012 - NAD 1983

26-DÉC-2014

LNMD. 11-JUIL-2014

Porter une profondeur de 2 mètres 6 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041

48°29'00.5"N 068°31'04.6"W

MPO(6408974-01)

Porter une profondeur de 4 mètres 4 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041

48°29'00.5"N 068°31'07.1"W

MPO(6408974-20)

Modifier 4,9 m (2012) pour lire 4,6 m (2014)
(Voir la carte n° 1, I22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041

48°29'17.5"N 068°31'09.0"W

MPO(6408974-23)

1310 - Section A-B - Nouvelle édition - 10-JANV-2014 - NAD 1983

26-DÉC-2014

LNMD. 17-OCT-2014

Rayer la hauteur libre de *48 mètres
(Voir la carte n° 1, D22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579001

45°39'24.3"N 073°28'09.7"W

MPO(6408977-01)

Rayer la hauteur libre de *49 mètres
(Voir la carte n° 1, D22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579001

45°39'21.5"N 073°28'11.7"W

MPO(6408977-02)

Rayer la note VERGLAS Hydro-Québec signale que, sous des conditions rigoureuses de verglas, la hauteur libre sous ce câble peut-être réduite au chiffre marqué d'un astérisque. ICE Hydro-Québec advise that, under severe icing conditions, the clearance under this cable might be reduced to the figure marked with an asterisk.
(Voir la carte n° 1, A14)

45°39'10.5"N 073°29'53.9"W

MPO(6408977-04)

Rayer la note Voir/See note VERGLAS/ICE
(Voir la carte n° 1, A14)

45°39'24.4"N 073°28'01.6"W

MPO(6408977-05)

1310 - Section B-C - Nouvelle édition - 10-JANV-2014 - NAD 1983

26-DÉC-2014

LNMD. 17-OCT-2014

Modifier la hauteur libre de 49 mètres, pour lire 52 mètres
(Voir la carte n° 1, D22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080

45°34'50.9"N 073°30'10.1"W

MPO(6408969-01)

Rayer la hauteur libre de *42 mètres
(Voir la carte n° 1, D22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080

45°34'48.8"N 073°30'10.1"W

MPO(6408977-03)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 12/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	la note Voir/See note VERGLAS/ICE (Voir la carte n° 1, A14)	45°34'46.1"N 073°30'17.6"W <i>MPO(6408977-06)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080	45°36'08.2"N 073°30'28.1"W <i>MPO(6408993-01)</i>
Rayer	la profondeur de 9 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080	45°36'29.9"N 073°30'23.2"W <i>MPO(6408993-02)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080	45°36'30.1"N 073°30'23.3"W <i>MPO(6408993-03)</i>
Porter	une profondeur de 10 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080	45°36'13.7"N 073°30'22.1"W <i>MPO(6408993-04)</i>
Porter	une profondeur de 10 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080	45°36'07.3"N 073°30'25.5"W <i>MPO(6408993-05)</i>
Porter	une profondeur de 10 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080	45°35'47.6"N 073°30'22.1"W <i>MPO(6408993-06)</i>
1311 - Sorel-Tracy à/to Varennes - Nouvelle édition - 19-SEPT-2013 - NAD 1983 26-DÉC-2014		LNMD. 08-AOÛT-2014
Rayer	la hauteur libre de *52 mètres (Voir la carte n° 1, D22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	45°59'25.5"N 073°10'22.7"W <i>MPO(6408977-07)</i>
Rayer	la note VERGLAS Hydro-Québec signale que, sous des conditions vigoureuses de verglas, la hauteur libre sous ce câble peut-être réduite au chiffre marqué d'un astérisque. ICE Hydro-Québec advises that, under severe icing conditions, the clearance under this cable might be reduced to the figure marked with an asterisk. (Voir la carte n° 1, A14)	45°56'46.8"N 073°24'03.7"W <i>MPO(6408977-08)</i>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 12/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	la note Voir/See note VERGLAS/ICE (Voir la carte n° 1, A14)	45°59'45.5"N 073°12'03.3"W <i>MPO(6408977-09)</i>
1311 - Terminal de Contrecoeur - Nouvelle édition - 19-SEPT-2013 - NAD 1983 26-DÉC-2014		
Rayer	la profondeur de 5 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579156	LNMD. 08-AOÛT-2014 45°49'46.8"N 073°17'07.4"W <i>MPO(6408978-01)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579156	45°49'46.6"N 073°17'07.6"W <i>MPO(6408978-02)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579156	45°49'49.0"N 073°17'05.4"W <i>MPO(6408978-03)</i>
Rayer	la profondeur de 5 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579156	45°49'47.6"N 073°17'05.7"W <i>MPO(6408978-04)</i>
Porter	une profondeur de 5 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579156	45°49'47.1"N 073°17'05.4"W <i>MPO(6408978-05)</i>
1313 - Batiscan au/to Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 07-JUIN-2013 - NAD 1983 26-DÉC-2014		
Rayer	la hauteur libre de *31 mètres (Voir la carte n° 1, D22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479014	LNMD. 12-SEPT-2014 46°19'16.7"N 072°33'35.1"W <i>MPO(6408977-17)</i>
Rayer	la note VERGLAS Hydro-Québec signale que, sous des conditions rigoureuses de verglas, la hauteur libre sous ce câble peut-être réduite au chiffre marqué d'un astérisque. ICE Hydro-Québec advise that, under severe icing conditions, the clearance under this cable might be reduced to the figure marked with an asterisk. (Voir la carte n° 1, A14)	46°19'07.3"N 072°22'30.4"W <i>MPO(6408977-19)</i>
Rayer	la note Voir/See note VERGLAS/ICE (Voir la carte n° 1, A14)	46°19'17.4"N 072°33'53.6"W <i>MPO(6408977-20)</i>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 12/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

1313 - Port de Trois-Rivières - Nouvelle édition - 07-JUIN-2013 - NAD 1983

26-DÉC-2014

Rayer la hauteur libre de *31 mètres
(Voir la carte n° 1, D22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579015

LNMD. 12-SEPT-2014
46°19'19.6"N 072°33'26.6"W

MPO(6408977-18)

1317 - Sault-au-Cochon à/to Québec - Nouvelle édition - 22-JUIN-2012 - NAD 1983

26-DÉC-2014

Déplacer la bouée charpente cardinale Nord lumineuse noir et jaune Q, marquée
BEAUJ
(Voir la carte n° 1, Q130.3)

LNMD. 05-SEPT-2014
de 47°05'00.1"N 070°29'22.3"W

à 47°05'03.3"N 070°29'22.3"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025

(Q2014091) LF(1879.5) MPO(6409018-01)

1430 - Lac Saint-Louis - Carte nouvelle - 16-AVR-2010 - NAD 1983

26-DÉC-2014

Rayer la hauteur libre de *43 mètres
(Voir la carte n° 1, D22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479228

LNMD. 17-OCT-2014
45°18'52.8"N 073°55'24.4"W

MPO(6408977-10)

Rayer la hauteur libre de *45 mètres
(Voir la carte n° 1, D22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479228

45°18'49.2"N 073°55'24.4"W

MPO(6408977-11)

Rayer la note VERGLAS Hydro-Québec signale que, sous des conditions vigoureuses de verglas, la hauteur libre sous ce câble peut-être réduite au chiffre marqué d'un astérisque. ICE Hydro-Québec advises that, under severe icing conditions, the clearance under this cable might be reduced to the figure marked with an asterisk.
(Voir la carte n° 1, A14)

45°18'58.0"N 073°50'30.8"W

MPO(6408977-12)

Rayer la note Voir/See note VERGLAS/ICE
(Voir la carte n° 1, A14)

45°18'53.9"N 073°55'43.5"W

MPO(6408977-13)

1431 - Canal de Beauharnois - Carte nouvelle - 17-JANV-2003 - NAD 1983

26-DÉC-2014

Rayer la hauteur libre de *43 mètres
(Voir la carte n° 1, D22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479228

LNMD. 12-OCT-2012
45°18'52.4"N 073°55'23.1"W

MPO(6408977-14)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 12/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	la note VERGLAS Hydro-Québec signale que, sous des conditions vigoureuses de verglas, la hauteur libre sous ce câble peut-être réduite au chiffre marqué d'un astérisque. ICE Hydro-Québec advises that, under severe icing conditions, the clearance under this cable might be reduced to the figure marked with an asterisk. (Voir la carte n° 1, A14)	45°18'37.5"N 073°56'46.3"W <i>MPO(6408977-15)</i>
Rayer	la note Voir/See note VERGLAS/ICE (Voir la carte n° 1, A14)	45°18'53.3"N 073°55'47.0"W <i>MPO(6408977-16)</i>
2067 - Hamilton Harbour - Nouvelle édition - 15-JUIN-2007 - Wgs84 05-DÉC-2014		LNMD. 29-NOV-2013
Rayer	une sonde de 7 mètres, Rep (2013) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573362	43°16'38.0"N 079°47'25.0"W <i>MPO(6604074-01)</i>
Rayer	une sonde de 7 mètres, Rep (2013) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573362	43°16'37.0"N 079°47'24.0"W <i>MPO(6604074-02)</i>
2228 - Goderich Harbour - Carte nouvelle - 16-FÉVR-1990 - NAD 1983 05-DÉC-2014		LNMD. 23-AOÛT-2013
Porter	une profondeur de 3,4 metres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573273	43°44'41.0"N 081°43'53.1"W <i>MPO(6604077-01)</i>
Rayer	la profondeur de 7,2 metres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573273	43°44'40.5"N 081°43'53.5"W <i>MPO(6604077-02)</i>
Rayer	la profondeur de 8 metres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573273	43°44'41.1"N 081°43'53.4"W <i>MPO(6604077-03)</i>
Rayer	la profondeur de 5,3 metres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573273	43°44'40.9"N 081°43'52.5"W <i>MPO(6604077-04)</i>
Rayer	la profondeur de 7,4 metres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573273	43°44'41.5"N 081°43'52.3"W <i>MPO(6604077-05)</i>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 12/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer la profondeur de 5,2 metres 43°44'41.4"N 081°43'51.4"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573273
MPO(6604077-06)

4010 - Bay of Fundy / Baie de Fundy (Inner portion / partie intérieure) - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983
26-DÉC-2014 LNM/D. 28-MARS-2014
Modifier F pour lire LFIG vis-à-vis le feu 44°41'17.1"N 065°45'34.6"W
(Voir la carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476006
(F2014032) LF(202) MPO(6306964-01)

Rayer la légende Fog Sig vis-à-vis le feu 44°41'17.1"N 065°45'34.6"W
(Voir la carte n° 1 R1)
(F2014032) LF(202) MPO(6306964-02)

4016 - Saint-Pierre to/à St. John's - Nouvelle édition - 06-JUIN-2003 - NAD 1983
05-DÉC-2014 LNM/D. 26-SEPT-2014
Porter une légende Fog Sig vis-à-vis le feu 46°50'48.0"N 055°47'51.5"W
(Voir la carte n° 1, R1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164
(N2014079) LF(76) MPO(6307007-02)

4047 - St. Pierre Bank/Banc de Saint-Pierre to/au Whale Bank/Banc de la Baleine - Nouvelle édition - 09-OCT-1998 - NAD 1983
05-DÉC-2014 LNM/D. 25-JUIL-2014
Porter une légende Fog Sig vis-à-vis le feu 46°50'48.0"N 055°47'51.5"W
(Voir la carte n° 1, R1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164
(N2014079) LF(76) MPO(6307007-02)

4098 - Sable Island/Île de Sable - Nouvelle édition - 30-NOV-2001 - NAD 1983
12-DÉC-2014 LNM/D. 01-MARS-2013
Porter une obstruction de profondeur inconnue avec la légende ODAS/SADO 43°59'12.7"N 060°06'00.8"W
(Voir la carte n° 1, K40)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376289
MPO(6306962-01)

Porter une obstruction de profondeur inconnue avec la légende ODAS/SADO 43°59'21.4"N 059°55'28.3"W
(Voir la carte n° 1, K40)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376289
MPO(6306962-02)

Porter une obstruction de profondeur inconnue avec la légende ODAS/SADO 44°01'30.6"N 059°44'59.2"W
(Voir la carte n° 1, K40)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376289
MPO(6306962-03)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 12/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une obstruction de profondeur inconnue avec la légende ODAS/SADO (Voir la carte n° 1, K40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376289	43°58'50.4"N 059°41'51.1"W <i>MPO(6306962-04)</i>
Porter	une obstruction de profondeur inconnue avec la légende ODAS/SADO (Voir la carte n° 1, K40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376289	43°54'21.8"N 060°06'09.3"W <i>MPO(6306962-05)</i>
4099 - Sable Island/Île de Sable, Western Portion/Partie Ouest - Nouvelle édition - 28-DÉC-2001 - NAD 1983		
12-DÉC-2014		LNMD. 01-MARS-2013
Porter	une obstruction de profondeur inconnue avec la légende ODAS/SADO (Voir la carte n° 1, K40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376289	43°59'12.7"N 060°06'00.8"W <i>MPO(6306962-01)</i>
Porter	une obstruction de profondeur inconnue avec la légende ODAS/SADO (Voir la carte n° 1, K40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376289	43°54'21.8"N 060°06'09.3"W <i>MPO(6306962-05)</i>
4396 - Annapolis Basin - Nouvelle édition - 16-JUIL-2004 - NAD 1983		
26-DÉC-2014		LNMD. 12-AOÛT-2011
Modifier	F pour lire LFIG vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476006	44°41'17.1"N 065°45'34.6"W <i>(F2014032) LF(202) MPO(6306964-01)</i>
Rayer	la légende FogSig vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1 R1)	44°41'17.1"N 065°45'34.6"W <i>(F2014032) LF(202) MPO(6306964-02)</i>
4405 - Victoria Harbour - Nouvelle édition - 21-FÉVR-2003 - NAD 1983		
05-DÉC-2014		LNMD. 21-SEPT-2012
Rayer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG, marquée NX 17 (Voir la carte n° 1, Qg)	46°12'26.5"N 063°29'22.0"W <i>MPO(6306976-01)</i>
Rayer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée NX18 (Voir la carte n° 1, Qf)	46°12'28.5"N 063°29'19.3"W <i>MPO(6306976-02)</i>
Déplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée NX12 (Voir la carte n° 1, Qf)	de 46°12'08.2"N 063°29'19.1"W à 46°12'15.7"N 063°29'19.9"W <i>MPO(6306976-03)</i>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 12/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une légende "Channel Buoyed/Chenal balisé" 46°12'25.5"N 063°29'22.5"W
MPO(6306976-04)

Rayer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée NX20 46°12'33.9"N 063°29'20.3"W
(Voir la carte n° 1, Qf)
MPO(6306976-05)

4449 - Chéticamp Harbour - Nouvelle édition - 03-JUIL-1998 - NAD 1983

05-DÉC-2014

LNMD. 17-OCT-2014

Rayer le feu à secteurs FRWG 10m, et les limites des arcs de visibilité. 46°37'47.4"N 061°00'46.2"W
(Voir la carte n° 1, P40.1)
(N2014200) LF(866.75) MPO(6307006-01)

4592 - Little Bay Island to/à League Rock - Nouvelle édition - 10-OCT-2003 - NAD 1983

05-DÉC-2014

LNMD. 06-JANV-2012

Remplacer la profondeur de 6 brasses, avec îlot 49°38'49.5"N 055°40'19.1"W
(Voir la carte n° 1, K10)
MPO(6306963-03)

4625 - Burin Peninsula to/à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 24-JANV-2003 - NAD 1983

05-DÉC-2014

LNMD. 25-JUIL-2014

Porter une légende Fog Sig 30s vis-à-vis le feu 46°50'48.0"N 055°47'51.5"W
(Voir la carte n° 1, R1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164
(N2014079) LF(76) MPO(6307007-02)

4642 - Lamaline Harbour - Nouvelle édition - 08-NOV-2002 - NAD 1983

05-DÉC-2014

LNMD. 25-AVR-2014

Porter une légende Fog Sig 30s vis-à-vis le feu 46°50'48.0"N 055°47'51.5"W
(Voir la carte n° 1, R1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164
(N2014079) LF(76) MPO(6307007-02)

4644 - Bay D'Espoir and/et Hermitage Bay - Nouvelle édition - 25-JUIN-1999 - NAD 1983

26-DÉC-2014

LNMD. 07-NOV-2014

Porter une bouée espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée VG5 47°40'19.6"N 055°55'56.6"W
(Voir la carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476479
(N2014055) LF(133.5) MPO(6306972-01)

Porter une bouée espar de bâbord lumineuse verte QG, marquée VG 47°36'44.1"N 055°52'43.0"W
(Voir la carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476479
(N2014057) LF(133.1) MPO(6306980-01)

Porter une bouée espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée VG4 47°40'37.1"N 055°55'50.2"W
(Voir la carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476479

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 12/2014

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

(N2014061) LF(133.44) MPO(6306980-02)

Porter une bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée VG6 47°46'43.9"N 055°50'55.7"W
(Voir la carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476479

(N2014065) LF(133.66) MPO(6306980-03)

4820 - Cape Freels to/à Exploits Islands - Carte nouvelle - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

12-DÉC-2014

LNMD. 28-MARS-2014

Porter une bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y 20s 49°35'34.4"N 054°56'09.7"W
(Voir la carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376655, CA476804

MPO(6306965-01)

4821 - White Bay and/et Notre Dame Bay - Carte nouvelle - 23-AVR-2004 - NAD 1983

12-DÉC-2014

LNMD. 05-DÉC-2014

Porter une bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y 20s 49°35'34.4"N 054°56'09.7"W
(Voir la carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376655, CA476804

MPO(6306965-01)

05-DÉC-2014

LNMD. 09-NOV-2012

Rayer la profondeur de 12 mètres, 4 décimètres 49°37'53.8"N 055°39'30.0"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376656

MPO(6306963-01)

Porter une profondeur de 0.7 mètres 49°37'59.6"N 055°39'26.2"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376656

MPO(6306963-02)

4827 - Hare Bay to/à Fortune Head - Carte nouvelle - 13-AOÛT-2004 - NAD 1983

26-DÉC-2014

LNMD. 07-NOV-2014

Porter une bouée espar de bâbord lumineuse verte QG, marquée VG 47°36'44.1"N 055°52'43.0"W
(Voir la carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476479

(N2014057) LF(133.1) MPO(6306980-01)

4863 - Bacalhao Island to/à Black Island - Nouvelle édition - 30-NOV-2001 - NAD 1983

12-DÉC-2014

LNMD. 10-DÉC-2010

Porter une bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y20s 49°35'34.4"N 054°56'09.7"W
(Voir la carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376655, CA476804

MPO(6306965-01)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 12/2014

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

4906 - West Point à/to Baie de Tracadie - Carte nouvelle - 18-MARS-1988 - NAD 1983

12-DÉC-2014

LNMD. 18-AVR-2014

Coller

l'annexe graphique

47°20'00.0"N 064°55'00.0"W

Télécharger l'annexe graphique - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/4906PA_20141110.pdf

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376062

MPO(6307026-01)

5452 - Diana Bay - Nouvelle édition - 08-JUIL-2005 - NAD 1983

05-DÉC-2014

LNMD. 22-AOÛT-2014

Porter

une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse pour la navigation de surface, Rep (2014)
(Voir la carte n° 1, K13)

61°01'35.8"N 069°41'25.9"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA173369

MPO(6604076-01)

7181 - Durban Harbor - Nouvelle édition - 08-AOÛT-2014 - Wgs84

26-DÉC-2014

Rayer

le réservoir
(Voir la carte n° 1, E32)

67°04'14.5"N 062°10'59.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573421

MPO(6604078-01)

Rayer

le réservoir
(Voir la carte n° 1, E32)

67°04'14.6"N 062°10'57.1"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573421

MPO(6604078-02)

**PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES**

***1212 AIDES RADIO À LA NAVIGATION 2014 (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE)**

PARTIE 1 – PAGE 3 à PAGE 6

MODIFIER:

1.10 FRÉQUENCES CANADIENNES DE COMMUNICATIONS MARITIMES MOBILES DE SÉCURITÉ ET DE CORRESPONDANCE PUBLIQUE

Les fréquences listées aux pages suivantes sont généralement utilisées par les navires dans les eaux canadiennes pour les communications entre navires et pour les communications navire/terre avec des centres des SCTM exploités par la Garde côtière canadienne.

La partie 2 de la présente publication contient les nomenclatures des centres des SCTM exploités par la Garde côtière canadienne ainsi que le détail des services de communication et des services spéciaux assurés aux navires.

Liste des fréquences y compris les régions géographiques d'utilisation:

- a) Terre-Neuve et Labrador;
- b) Littoral de l'Atlantique, golfe et fleuve Saint-Laurent jusqu'à Montréal inclusivement;
- c) Grands Lacs (y compris le Saint-Laurent en amont de Montréal);
- d) Arctique de l'Est; et
- e) Arctique de l'Ouest.

Tableau 1-1- Maritimes mobiles de sécurité et fréquences de communications MF/HF

Fréquences		Voie	Classe d'émission	Régions d'utilisation	Remarques
kHz (navire)	kHz (côte)				
	490		F1B	1, 2, 3, 4	Service NAVTEX (en français).
	518		F1B	1, 2, 3, 4	Service NAVTEX international (en anglais).
2003			J3E	2	Communication entre navires (du bas Saint Laurent à l'extrémité ouest de l'île d'Anticosti).
2118	2514		J3E	1, 2, 4, 5	Correspondance publique; diffusion d'information sur la sécurité maritime.
2134			J3E	1, 2	Communication entre navires (bateaux de pêche seulement).
2142	2538		J3E	1	Correspondance publique.
2158	2550		J3E		Correspondance publique (navires américains seulement).
2182	2182		J3E	1, 2, 4	Communications internationales de détresse et de sécurité.
2187.5	2187.5		G2B		Appels internationaux de détresse et de sécurité (ASN).
2206	2582		J3E	1, 2, 4	Correspondance publique; diffusion d'information sur la sécurité maritime.
2237			J3E	1, 2	Communication entre navires (autres que les bateaux de pêche).
	2598		J3E	1, 2	Diffusion d'information sur la sécurité maritime.
2638			J3E	1, 2	Communication entre navires (fréquence partagée avec les navires américains).

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 12/2014**

**PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES**

Fréquences		Voie	Classe d'émission	Régions d'utilisation	Remarques
kHz (navire)	kHz (côte)				
2738			J3E	1, 2	Communication entre navires (canal partagé avec les navires américains).
2815	2530		J3E	2	Correspondance publique.
	2749		J3E	2	Diffusion d'information sur la sécurité maritime.
	3253		J3C	4	Radiotélécopie.
3023	3023		J3E	1, 2, 3, 4, 5	Communications internationales pour la coordination des activités de SAR, y compris pour les aéronefs de SAR.
4071	4363	403	J3E	4	Correspondance publique; diffusion d'information sur la sécurité maritime.
4083	4375	407	J3E	1, 2, 4	Correspondance publique.
4084.7	4379.1	408	J3E	1, 2	Correspondance publique.
4100.2	4394.6	413	J3E	1, 2	Correspondance publique.
4116	4408	418	J3E	1, 2	Correspondance publique.
4125	4125		J3E	1, 2, 3, 4, 5	Communications internationales de détresse et de sécurité, y compris pour les aéronefs de SAR.
4177.5	4177.5		F1B	4, 5	Communications internationales de détresse et de sécurité (IDBE).
4207.5	4207.5		F1B	4, 5	Appels internationaux de détresse et de sécurité (ASN).
	4416		J3C	2	Radiotélécopie.
5680	5680		J3E	1, 2, 3, 4, 5	Communications internationales pour la coordination des activités de SAR, y compris pour les aéronefs de SAR.
6206	6507	603	J3E	1, 2, 4	Correspondance publique; diffusion d'information sur la sécurité maritime.
6212	6513	605	J3E	1, 2, 4	Correspondance publique.
6215	6215		J3E	4	Communications internationales de détresse et de sécurité.
6268	6268		F1B	4, 5	Communications internationales de détresse et de sécurité (IDBE).
6312	6312		F1B	4, 5	Appels internationaux de détresse et de sécurité (ASN).
	7710		J3C	4	Radiotélécopie.
8228	8752	812	J3E	1, 2, 4	Correspondance publique.
8261	8785	823	J3E	1, 2	Correspondance publique.
8267	8791	825	J3E	1, 2, 4	Correspondance publique.
8291	8291		J3E	4	Appels de détresse internationaux.
8376.5	8376.5		F1B	4, 5	Communications internationales de détresse et de sécurité (IDBE).

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 12/2014**

**PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES**

Fréquences		Voie	Classe d'émission	Régions d'utilisation	Remarques
kHz (navire)	kHz (côte)				
8414.5	8414.5		F1B	4, 5	Appels internationaux de détresse et de sécurité (ASN).
	8416.5		F1B	4, 5	Diffusion d'information sur la sécurité maritime dans les NAVAREA XVII et XVIII (IDBE).
12230	13077	1201	J3E	1, 2, 4	Correspondance publique.
12290	12290		J3E	4	Communications internationales de détresse et de sécurité.
12520	12520		F1B	4, 5	Communications internationales de détresse et de sécurité (IDBE).
12577	12577		F1B	4, 5	Appels internationaux de détresse et de sécurité (ASN).
16369	17251	1604	J3E	1, 2	Correspondance publique.
16420	16420		J3E	4	Communications internationales de détresse et de sécurité.
16562.3	17335.2	1634	J3E	1, 2	Correspondance publique.
16695	16695		F1B	4, 5	Communications internationales de détresse et de sécurité (IDBE).
16804.5	16804.5		F1B	4, 5	Appels internationaux de détresse et de sécurité (ASN).
22037.2	22633.2	2213	J3E	2	Correspondance publique.

Tableau 1-2 - Maritimes mobiles de sécurité et fréquences de communications VHF

Fréquences		Voie	Classe d'émission	Aires d'utilisation	Remarques
MHz (navire)	MHz (côte)				
156.300	156.300	06	F3E	1, 2, 3, 4	Communications entre navires et internationales pour la coordination de SAR, incluant les aéronefs de SAR.
156.400	156.400	08	F3E	1, 2, 3, 4	Communications entre navires et de sécurité.
156.450	156.450	09	F3E	2	Services du trafic maritime et communication entre navires.
156.500	156.500	10	F3E	2	Services du trafic maritime et communication entre navires.
156.525	156.525	70	G2B	1, 2, 3, 4	Appels internationaux de détresse et de sécurité (ASN)
156.550	156.550	11	F3E	2, 3	Services de trafic maritime et pilotage.
156.575	156.575	71	F3E	2	Services du trafic maritime.
156.600	156.600	12	F3E	2, 3	Services du trafic maritime, opérations portuaires et pilotage.
156.650	156.650	13	F3E	2, 3	Services du trafic maritime et communications de navigation entre passerelles.
156.700	156.700	14	F3E	2, 3	Services du trafic maritime, opérations portuaires et pilotage.

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 12/2014**

**PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES**

Fréquences		Voie	Classe d'émission	Aires d'utilisation	Remarques
MHz (navire)	MHz (côte)				
156.800	156.800	16	F3E	1, 2, 3, 4	Communications internationales de détresse et de sécurité.
	161.650	21B	F3E	1, 2, 3	Diffusion de bulletins météorologiques et d'avis à la navigation.
156.925	156.925	78A	F3E	1, 2, 3, 4	Communication entre navires (bateaux de pêche seulement).
156.950	161.550	19	F3E	1, 2, 3	Communications entre les navires et la GCC; diffusion d'information sur la sécurité maritime.
157.100	157.100	22A	F3E	1, 2, 3	Communications entre les navires et la GCC.
	161.750	23B	F3E	1, 3	Diffusion de bulletins météorologiques et d'avis à la navigation.
157.200	161.800	24	F3E	2, 3	Correspondance publique.
157.225	161.825	84	F3E	2, 3	Correspondance publique.
157.275	161.875	85	F3E	2, 3	Correspondance publique.
157.300	161.900	26	F3E	1, 2, 3, 4	Correspondance publique; diffusion d'information sur la sécurité maritime.
157.350	161.950	27	F3E	2, 3	Correspondance publique.
157.375	157.375	87	F3E	1, 2, 3	Opérations portuaires et mouvements des navires.
157.425	157.425	88	F3E	1, 2, 3	Opérations portuaires et mouvements des navires.
	161.775	83B	F3E	3	Diffusion de bulletins météorologiques et d'avis à la navigation.
	161.850	25B	F3E	3	Diffusion de bulletins météorologiques et d'avis à la navigation.
161.975	161.975	87B	G2B	1, 2, 3	AIS1
	162.000	28B	F3E	3	Diffusion de bulletins météorologiques et d'avis à la navigation.
162.025	162.025	88B	G2B	1, 2, 3	AIS2

**PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES**

POUR LIRE:

1.10 FRÉQUENCES CANADIENNES DE COMMUNICATIONS MARITIMES MOBILES DE SÉCURITÉ ET DE CORRESPONDANCE PUBLIQUE

Les fréquences listées aux pages suivantes sont généralement utilisées par les navires dans les eaux canadiennes pour les communications entre navires et pour les communications navire/terre avec des centres des SCTM exploités par la Garde côtière canadienne.

Voir les tableaux 1-1 et 1-2 dans la colonne des remarques pour les voies et les fréquences qui sont continuellement surveillées.

La partie 2 de la présente publication contient les nomenclatures des centres des SCTM exploités par la Garde côtière canadienne ainsi que le détail des services de communication et des services spéciaux assurés aux navires.

Liste des fréquences y compris les régions géographiques d'utilisation:

- a) Terre-Neuve et Labrador;
- b) Littoral de l'Atlantique, golfe et fleuve Saint-Laurent jusqu'à Montréal inclusivement;
- c) Grands Lacs (y compris le Saint-Laurent en amont de Montréal);
- d) Arctique de l'Est; et
- e) Arctique de l'Ouest.

Tableau 1-1 - Maritimes mobiles de sécurité et fréquences de communications MF/HF

Fréquences		Voie	Classe d'émission	Régions d'utilisation	Remarques
kHz (navire)	kHz (côte)				
	490		F1B	a, b, c, d	Service NAVTEX (en français).
	518		F1B	a, b, c, d	Service NAVTEX international (en anglais).
2003			J3E	b	Communication entre navires (du bas Saint Laurent à l'extrémité ouest de l'île d'Anticosti).
2118	2514		J3E	a, b, d, e	Correspondance publique; diffusion d'information sur la sécurité maritime.
2134			J3E	a, b	Communication entre navires (bateaux de pêche seulement).
2142	2538		J3E	a	Correspondance publique.
2158	2550		J3E		Correspondance publique (navires américains seulement).
2182	2182		J3E	a, b, d	Communications internationales de détresse et de sécurité. Surveillance continue.
2187.5	2187.5		G2B		Appels internationaux de détresse et de sécurité (ASN).
2206	2582		J3E	a, b, d	Correspondance publique; diffusion d'information sur la sécurité maritime.
2237			J3E	a, b	Communication entre navires (autres que les bateaux de pêche).
	2598		J3E	a, b	Diffusion d'information sur la sécurité maritime.
2638			J3E	a, b	Communication entre navires (fréquence partagée avec les navires américains).
2738			J3E	a, b	Communication entre navires (canal partagé avec les navires américains).

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 12/2014**

**PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES**

Fréquences		Voie	Classe d'émission	Régions d'utilisation	Remarques
kHz (navire)	kHz (côte)				
2815	2530		J3E	b	Correspondance publique.
	2749		J3E	b	Diffusion d'information sur la sécurité maritime.
	3253		J3C	d	Radiotélécopie.
3023	3023		J3E	a, b, c, d, e	Communications internationales pour la coordination des activités de SAR, y compris pour les aéronefs de SAR.
4071	4363	403	J3E	d	Correspondance publique; diffusion d'information sur la sécurité maritime. Surveillance continue – SCTM Iqaluit seulement.
4083	4375	407	J3E	a, b, d	Correspondance publique.
4084.7	4379.1	408	J3E	a, b	Correspondance publique.
4100.2	4394.6	413	J3E	a, b	Correspondance publique.
4116	4408	418	J3E	a, b	Correspondance publique.
4125	4125		J3E	a, b, c, d, e	Communications internationales de détresse et de sécurité, y compris pour les aéronefs de SAR.
4177.5	4177.5		F1B	d, e	Communications internationales de détresse et de sécurité (IDBE).
4207.5	4207.5		F1B	d, e	Appels internationaux de détresse et de sécurité (ASN). Surveillance continue – SCTM Iqaluit seulement.
	4416		J3C	b	Radiotélécopie.
5680	5680		J3E	a, b, c, d, e	Communications internationales pour la coordination des activités de SAR, y compris pour les aéronefs de SAR.
6206	6507	603	J3E	a, b, d	Correspondance publique; diffusion d'information sur la sécurité maritime.
6212	6513	605	J3E	a, b, d	Correspondance publique.
6215	6215		J3E	d	Communications internationales de détresse et de sécurité.
6268	6268		F1B	d, e	Communications internationales de détresse et de sécurité (IDBE).
6312	6312		F1B	d, e	Appels internationaux de détresse et de sécurité (ASN). Surveillance continue – SCTM Iqaluit seulement.
	7710		J3C	d	Radiotélécopie.
8228	8752	812	J3E	a, b, d	Correspondance publique.
8261	8785	823	J3E	a, b	Correspondance publique.
8267	8791	825	J3E	a, b, d	Correspondance publique.
8291	8291		J3E	d	Appels de détresse internationaux.
8376.5	8376.5		F1B	d, e	Communications internationales de détresse et de sécurité (IDBE).
8414.5	8414.5		F1B	d, e	Appels internationaux de détresse et de sécurité (ASN). Surveillance continue – SCTM Iqaluit seulement.
	8416.5		F1B	d, e	Diffusion d'information sur la sécurité maritime dans les NAVAREA XVII et XVIII (IDBE).
12230	13077	1201	J3E	a, b, d	Correspondance publique.

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 12/2014**

**PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES**

Fréquences		Voie	Classe d'émission	Régions d'utilisation	Remarques
kHz (navire)	kHz (côte)				
12290	12290		J3E	d	Communications internationales de détresse et de sécurité.
12520	12520		F1B	d, e	Communications internationales de détresse et de sécurité (IDBE).
12577	12577		F1B	d, e	Appels internationaux de détresse et de sécurité (ASN). Surveillance continue – SCTM Iqaluit seulement.
16369	17251	1604	J3E	a, b	Correspondance publique.
16420	16420		J3E	d	Communications internationales de détresse et de sécurité.
16562.3	17335.2	1634	J3E	a, b	Correspondance publique.
16695	16695		F1B	d, e	Communications internationales de détresse et de sécurité (IDBE).
16804.5	16804.5		F1B	d, e	Appels internationaux de détresse et de sécurité (ASN). Surveillance continue – SCTM Iqaluit seulement.
22037.2	22633.2	2213	J3E	b	Correspondance publique.

Tableau 1-2 - Maritimes mobiles de sécurité et fréquences de communications VHF

Fréquences		Voie	Classe d'émission	Aires d'utilisation	Remarques
MHz (navire)	MHz (côte)				
156.300	156.300	06	F3E	a, b, c, d	Communications entre navires et internationales pour la coordination de SAR, incluant les aéronefs de SAR.
156.400	156.400	08	F3E	a, b, c, d	Communications entre navires et de sécurité.
156.450	156.450	09	F3E	b	Services du trafic maritime et communication entre navires. Surveillance continue – SCTM Les Escoumins seulement.
156.500	156.500	10	F3E	b	Services du trafic maritime et communication entre navires. Surveillance continue – SCTM Québec seulement.
156.525	156.525	70	G2B	a, b, c, d	Appels internationaux de détresse et de sécurité (ASN). Surveillance continue.
156.550	156.550	11	F3E	b, c	Services de trafic maritime et pilotage. Surveillance continue – SCTM Port aux Basques, Sarnia, St. John's TN, Thunder Bay seulement.
156.575	156.575	71	F3E	b	Services du trafic maritime. Surveillance continue – SCTM Saint John NB seulement.
156.600	156.600	12	F3E	b, c	Services du trafic maritime, opérations portuaires et pilotage. Surveillance continue – SCTM Halifax, Placentia, Port aux Basques, Québec, Saint John NB, Sarnia, Thunder Bay seulement.
156.650	156.650	13	F3E	b, c	Services du trafic maritime et communications de navigation entre passerelles. Surveillance continue – SCTM Québec seulement.
156.700	156.700	14	F3E	b, c	Services du trafic maritime, opérations portuaires et pilotage. Surveillance continue – SCTM Halifax, Les Escoumins, Placentia, Saint John NB, Sarnia, St. Anthony, Sydney seulement.

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 12/2014**

**PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES**

Fréquences		Voie	Classe d'émission	Aires d'utilisation	Remarques
MHz (navire)	MHz (côte)				
156.800	156.800	16	F3E	a, b, c, d	Communications internationales de détresse et de sécurité. Surveillance continue.
	161.650	21B	F3E	a, b, c	Diffusion de bulletins météorologiques et d'avis à la navigation.
156.925	156.925	78A	F3E	a, b, c, d	Communication entre navires (bateaux de pêche seulement).
156.950	161.550	19	F3E	a, b, c	Communications entre les navires et la GCC; diffusion d'information sur la sécurité maritime. Surveillance continue – SCTM Thunder Bay seulement.
157.100	157.100	22A	F3E	a, b, c	Communications entre les navires et la GCC.
	161.750	23B	F3E	a, c	Diffusion de bulletins météorologiques et d'avis à la navigation.
157.200	161.800	24	F3E	b, c	Correspondance publique. Surveillance continue – SCTM Labrador, Placentia, Port aux Basques, Prescott, Sarnia, St. Anthony, St. John's TN, Thunder Bay seulement.
157.225	161.825	84	F3E	b, c	Correspondance publique.
157.275	161.875	85	F3E	b, c	Correspondance publique. Surveillance continue – SCTM Placentia, Prescott, Sarnia, Thunder Bay seulement.
157.300	161.900	26	F3E	a, b, c, d	Correspondance publique; diffusion d'information sur la sécurité maritime. Surveillance continue – SCTM Halifax, Iqaluit, Labrador, Placentia, Port aux Basques, Prescott, Saint John NB, St. Anthony, St. John's TN, Sydney, Thunder Bay seulement.
157.350	161.950	27	F3E	b, c	Correspondance publique. Surveillance continue – SCTM Placentia, Port aux Basques, Prescott, Saint John NB seulement.
157.375	157.375	87	F3E	a, b, c	Opérations portuaires et mouvements des navires. Surveillance continue – SCTM Sarnia, Thunder Bay seulement.
157.425	157.425	88	F3E	a, b, c	Opérations portuaires et mouvements des navires.
	161.775	83B	F3E	c	Diffusion de bulletins météorologiques et d'avis à la navigation.
	161.850	25B	F3E	c	Diffusion de bulletins météorologiques et d'avis à la navigation.
161.975	161.975	87B	G2B	a, b, c	AIS1
	162.000	28B	F3E	c	Diffusion de bulletins météorologiques et d'avis à la navigation.
162.025	162.025	88B	G2B	a, b, c	AIS2

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ATL 100 — Renseignements généraux — Côte atlantique, deuxième édition, 2007 —

Chapitre 1 — Paragraphe 91
Supprimer : et avec verglas

(Q2014-047.1)

Chapitre 1 — Paragraphe 91
Supprimer : « La première hauteur libre ... conditions rigoureuses. »
Remplacer par : La hauteur libre sous des conditions rigoureuses de verglas peut être indiquée pour certains câbles dans les *Instructions nautiques* sous forme de tableau, de diagramme ou encore dans le texte.

(Q2014-047.2)

ATL 104 — Cape North à Cape Canso (y compris Bras d'Or Lake), deuxième édition, 2010 —

Chapitre 1 — Supprimer le paragraphe 8
Remplacer par : 8 Une tour blanche de 46 pieds (14 m) de haut se dresse sur l'îlot rocheux à **North Point** (47°14'N, 60°08'W). **South Point** dénomme l'extrémité Sud de St. Paul Island.

(A2014-004.6)

Chapitre 1 — Paragraphe 89
Supprimer : « Un **cornet de brume** ... les 30 secondes. »

(A2014-004.7)

ATL 105 — Cape Canso à Cape Sable (y compris l'île de Sable), deuxième édition, 2014 —

Le fascicule des Instructions nautiques *ATL 105 — Cape Canso à Cape Sable (y compris l'île de Sable), deuxième édition, 2014* est maintenant disponible en format impression sur demande (ISD). Ce nouveau fascicule annule et remplace les Instructions nautiques, *ATL 105 — Cape Canso à Cape Sable (y compris île de Sable), première édition, 2001*.

(A2014-005.4)

ATL 106 — Gulf of Maine et baie de Fundy, première édition, 2001 —

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 35
Remplacer par : 35 À **Saulnierville**, à quelque 2,5 milles au Nord de Meteghan River, deux brise-lames protègent un havre pour embarcations. Le brise-lames Sud s'allonge vers l'Ouest sur une distance de 166 m puis au Nord sur une distance de 230 m. Le brise-lames Nord déborde la rive vers le NW sur une distance de 330 m. L'entrée du havre offre une largeur de 35 m. Des **feux** (237.5, 237.6) sont placés de chaque côté de l'entrée. Certaines parties du havre découvrent à marée basse. Un quai se trouve le long de la face interne du brise-lames Sud, offrant des profondeurs variant entre 0,7 et 1,1 m. La **bouée** lumineuse de mi-chenal HE (237) est mouillée à 0,8 mille à l'WNW de l'entrée du havre.

(A2014-006.16)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 1 — Paragraphe 12

Supprimer : « Un feu à secteurs ... chenal à suivre. »

(A2014-008.12)

Chapitre 1 — Avant le paragraphe 68

Insérer : *Carte 4302*

(A2014-008.13)

Chapitre 4 — Aux environs du paragraphe 203

Annuler le diagramme **GASCONS** et le remplacer par le nouveau diagramme **GASCONS** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<http://www.notmar.gc.ca/fra/services/notmar/DiagrammeGascons20141103.pdf>

(Q2014-040.1)

Chapitre 4 — Paragraphe 292, après « offre une profondeur » et après « les profondeurs »

Supprimer : (2011)

Remplacer par : (2014)

(Q2014-044.1)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, troisième édition, 2009 —

Chapitre 2 — Paragraphe 247

Supprimer : 49 m (*42 m sous des conditions rigoureuses de verglas)

Remplacer par : 52 m (voir le diagramme *Hauteurs libres* en annexe)

(Q2014-045.1)

ANNEXE — Supprimer le **Tableau Récapitulatif des obstacles aériens pour ce fascicule** et le remplacer par le nouveau **Tableau Récapitulatif des obstacles aériens pour ce fascicule** qui est annexée dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<http://www.notmar.gc.ca/fra/services/notmar/TableauesobstaclesaeriensMaJnov2014-fr.pdf>

(Q2014-045.2)

ANNEXE — Insérer le diagramme **HAUTEURS LIBRES — CÂBLE LONGUE-POINTE** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<http://www.notmar.gc.ca/fra/services/notmar/DiagrammeProfilCableLongue-Pointe2014.pdf>

(Q2014-045.3)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 12/2014**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nom- inale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

Les modifications sont surlignées en **jaune**.

TERRE-NEUVE

76	Lamaline (Allans Island) Signal de brume	46 50 48 55 47 51.5	FI	W	4s	19.5	.....	Tour à claire-voie carrée 11.3	Sifflet - son 3 s; sil. 27 s. À longueur d'année	Chart:4642 Éd. 12/14 (N14-079)
130.31	Net Rocks - Bouée lumineuse V23	Seal Cove, Fortune Bay 47 28 35.2 56 02 22.2	FI	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "V23".	À longueur d'année.	Carte:4827 Éd. 12/14 (N14-074)
130.32	Sunker Rock - Bouée lumineuse V30	Seal Cove, Fortune Bay 47 28 52 56 01 58.3	Q	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "V30".	À longueur d'année.	Carte:4827 Éd. 12/14 (N14-075)
130.33	Divers Shoal - Bouée lumineuse V25	47 28 59 56 02 31.8	Q	G	1s	.....	.....	Verte, marquée "V25".	À longueur d'année.	Carte:4827 Éd. 12/14 (N14-078)
130.34	Sunken Rock - Bouée lumineuse V29	Seal Cove, Côte sud 47 28 57.4 56 01 23.8	Q (6) +LFI	W	15s	.....	.....	Jaune-noire, marqué "V29"	À longueur d'année.	Chart:4827 Éd.12/14 (N14-068)
133.1	Margery rock - Bouée lumineuse VG	Little passage, Côte Sud 47 36 44.1 55 52 43	Q	G	1s	.....	.....	Espar vert marqué "VG"	À longueur d'année	Carte 4644 Éd. 12/14 (N14-057)
133.44	Deer Cove Shoal - Bouée lumineuse VG4	Deer Cove, Little passage, Côte Sud 47 40 37.1 55 55 50.2	FI	R	4s	.....	.....	Espar rouge Marqué "VG4"	À longueur d'année	Carte 4644 Éd. 12/14 (N14-061)
133.5	Cold Hr. Shoal - Bouée lumineuse VG5	Little passage, Côte Sud 47 40 19.6 55 55 56.6	F	G	4s	.....	.....	Espar vert marqué "VG5"	À longueur d'année	Carte 4644 Éd. 12/14 (N14-055)
133.66	Riches Island - Bouée lumineuse VG6	Dawson's Point, Côte sud 47 46 43.9 55 50 55.7	Q	R	1s	.....	.....	Bouée lumineuse, marquée "VG6"	À longueur d'année.	Carte:4644 Éd. 12/14 (N14-065)
333	Lush's Bight - Bouée lumineuse DL1	Lush's Bight, Baie Notre - Dame 49 35 24.2 55 43 36.8	FI	G	4s	.....	.....	Verte, marquée "DL1".	Saisonnier.	Carte:4592 Éd. 12/14 (N14-084)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 12/2014**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu		Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nom- inale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
344.41	Skinners Rock - Bouée lumineuse DWG5	Change Islands. 49 40 31.6 54 23 35	Fl	G	4s	.....	Espar verte, marquée "DWG5".	Saisonnier. Carte:4862 Éd. 12/14 (N14-080)
383	Middle Rock	Sur le rocher, Côte Nord Est 49 43 58.2 54 10 5.8	Fl	R	4s	5.5	4 Tour à claire-voie carrée, marque de jour rouge et blanche sur 3 côtés. 4.3	Saisonnier. Carte:4820 Éd. 12/14 (N14-070)
388.09	Mine Rock - Bouée lumineuse cardinale Sud DHS	49 30 10.2 56 02 54.1	Q(6) +LFI	W	15s	.....	Espar jaune et noire, marquée "DHS".	Saisonnier. Carte:4591 Éd. 12/14 (N14-081)
ATLANTIQUE								
202 H3892	Digby Gut	Côté Est de l'entrée du goulet de Digby. 44 41 17.1 65 45 34.6	Fl	G	6s	15.3	10 Tour à claire-voie triangulaire. 6.8	Lum 2 s; obs. 4s Feu de secours fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Carte:4396 Éd. 12/14 (F14-032)
713 H3398	Petit-de-Grat - alignement extérieur	À l'Ouest de l'inlet Petit-de-Grat. 45 29 47.2 60 58 23.7	F	W	.....	8.3	19 Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 3.4	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
714 H3398.1		356°01' 59.9m du feu antérieur.	F	W	.....	14.8	19 Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 9.5	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Carte:4307 Éd. 12/14(G14-210)
718 H3399	Petit-de-Grat - alignement intérieur	Côté Est de l'île. 45 30 03.6 60 57 31.5	F	Y	.....	12.0	16 Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 3.7	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
719 H3399.1		033°56' 64.1m du feu antérieur.	F	Y	.....	15.4	16 Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 3.4	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Carte:4308 Éd. 12/14(G14-207)
764.5	Black Rock - Bouée lumineuse JJ11	45 59 46.9 59 50 01.9	Fl	G	4s	.....	Espar vert, marqué "JJ11"	Saisonnier. À longueur d'année. Carte:4377 Éd.12/14(G14-196)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 12/2014**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ---- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu			Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ---- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ---- Signaux de brume
792 H772	Little Bras d'Or - alignement	Côté Nord de l'entrée. 46 18 43.7 60 17 13.8	F	R	.....	8.8	6	Tour à claire-voie, partie inférieure fermée, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 3.6	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
793 H772.1		211°46' 354 m du feu antérieur.	F	R	.....	13.7	3.5	Tour à claire-voie, partie inférieure fermée, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 6.5	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
841 H839	Gregory Island	Sur l'île. 45 42 38.5 60 48 01.3	Fl	G	4s	11.0	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour carré verte et blanche avec carré noir au centre. 10.3	Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. Faisant face au nord, à l'ouest et au sud.
									Carte:4276 Éd. 12/14(G14-206)
853.1	White Point, brise- lames	Extrémité du brise- lames. 46 52 32.2 60 21 15.3	Fl	G	4s	6.0	4	Mât cylindrique. 2.8	Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
									Carte:4363 Éd. 12/14(G14-190)
866.75	Chéticamp - Feu à secteurs intérieur du port								Rayé du livre
									Carte:4449 Éd. 12/14 (G14-200)
867 H1188	Enragée Point	Pointe NW. de l'île Chéticamp. 46 38 58.4 61 01 35.2	Fl(3)	W	24s	22.5	16	Tour octogonale blanche, partie supérieure rouge. 13.3	Lum. 0.3 s; obs. 3.7 s; lum. 0.3 s; obs. 3.7 s; lum. 0.3 s; obs. 15.7 s. À longueur d'année.
									Carte:4449 Éd. 12/14(G14-199)
1159	Kouchibouguac Gully - Bouée lumineuse intérieure XY21	46 50 34.3 64 54 49.2	Q	G	1s	.....	.....	Bouée chaloupe verte, marquée "XY21".	Saisonnier.
									Carte:N/A Éd. 12/14(G12-212)
1238.1	Approches de Tabusintac South Gully - Bouée lumineuse TA4	47 19 02.4 64 55 25.9	Fl	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "TA4".	Saisonnier. La bouée peut être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.
									Carte:N/A Éd. 12/14 (G14-184)
1572 H1910	Kégaska - alignement	Côté nord de la baie. 50 11 46.4 61 15 33.7	F	W	.....	13.6	16	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 6.3	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
1573 H1910.1		359°17' 90.3m du feu antérieur.	F	W	.....	18.2	16	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 6.3	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
									Carte:4452 Éd 12/14

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 12/2014**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ---- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu		Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ---- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ---- Signaux de brume		
1573.3 H1910.4	Kégaska, quai	Angle intérieur SE. du quai. 50 11 04.2 61 15 48.2	Fl	R	6s	8.6	6	Tour à claire-voie carrée. 6.6	Lum. 1 s; obs. 5 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.	Carte:4452 Éd 12/14
1574 H1911	Pointe de Kégaska	Sur la pointe. 50 10 32.2 61 15 57.3	Fl	W	6s	13.7	8	Tour à claire-voie carrée, 6.6	Lum. 1 s; obs. 5 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.	Carte:4452 Éd 12/14
1823.611	Roberval	48 31 03.6 72 13 01.9	Fl	R	6s	7.3	.....	Mât.	Aide privée. À longueur d'année.	Carte:6100 Éd. 12/14 (Q14-071)
1823.612	Roberval	48 31 04.5 72 13 03.7	Fl	G	6s	.....	.....	Mât.	Aide privée. À longueur d'année.	Carte:6100 Éd. 12/14 (Q14-072)
1823.613	Roberval, brise-lames	Extrémité du brise- lames 48 31 17.2 72 13 07.9	Fl	Y	4s	.....	.....	Tour à Claire-voie .	Aide privée. À longueur d'année.	Carte:6100 Éd. 12/14 (Q14-068)
1879.5	Beaujeu - Bouée lumineuse cardinale Nord BEAUJ	Chenal sud Banc Beaujeu 47 05 03.3 70 29 22.3	Q	W	1s	.....	.....	Noire et jaune, marquée "BEAUJ".	Saisonnier.	Carte:1317 Éd. 12/14 (Q14-091)
<u>EAUX INTÉRIEURES</u>										
518.63	Toronto Harbour - Bouée lumineuse TT15	43 38 14.2 79 22 45.4	Fl	G	4s	.....	.....	Verte, marquée "TT15".	Entretien par l'Administration du port de Toronto. Saisonnier (En place à longueur d'année)	Carte:2085 Éd. 12/14(B14-021)

